

**GEMEINDE
FREIENFELD**I-39040 Freienfeld (BZ)
Trens, Rathausplatz Nr. 1**COMUNE
CAMPO DI TRENS**I-39040 Campo di Trens (BZ)
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502
e-mail: info@gemeinde.freienfeld.bz.it PEC: freienfeld.campoditrens@legalmail.it e-mail: info@comune.campoditrens.bz.it**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

20.08.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fern- zugang	Accesso remoto.
VERENA ÜBEREGGER						
ZENO FREI						
STEFANIE EISENDLE						
ANDREAS STAFLE						
ALFRED REICHSIGL						

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

Monica Willeit

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Verena Überegger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Auftrag an die Sozialgenossenschaft Co-Opera für die Unterhaltsreinigungsarbeiten in den öffentlichen Gebäuden der Gemeinde Freienfeld für die Schuljahre 2026-2027, 2027-2028 und 2028-2029
CIG: BCBE53B60F

Incarico alla Cooperativa sociale Co-Opera per i lavori di pulizia ordinaria negli edifici pubblici del comune Campo di Trens per gli anni scolastici 2026-2027, 2027-2028 e 2028-2029
CIG: BCBE53B60F

**Auftrag an die Sozialgenossenschaft Co-Opera für die Unterhaltsreinigungsarbeiten in den öffentlichen Gebäuden der Gemeinde Freienfeld für die Schuljahre 2026-2027, 2027-2028 und 2028-2029
CIG: BCBE53B60F**

Der Gemeindeausschuss

Vorausgeschickt,

dass es erforderlich ist in den gemeindeeigenen Gebäuden Kindergarten Stilfes, Altenwohnungen „Fraxenhof“, dem Bauhof, im Kulturhaus Trens und in der Bibliothek in Trens eine regelmäßige Unterhaltsreinigung durchzuführen;

dass es nicht möglich ist aufgrund Personalmangels diese Arbeiten mit eigenem Personal durchzuführen;

dass die Reinigungsarbeiten in den gemeindeeigenen Gebäuden für die Schuljahre 2026-2027, 2027-2028 und 2028-2029 an eine externe Sozialgenossenschaft beauftragt werden sollen;

dass in den Ausschreibungsunterlagen für die Reinigungsarbeiten auch eine Option zur Verlängerung des Vertrages für weitere zwei Schuljahre vorgesehen ist;

Festgehalten,
dass diese drei Sozialgenossenschaften mit Prot Nr. 0013503/2026 zur Angebotsstellung eingeladen worden sind und folgende Angebote eingegangen sind:

Firma/Ditta

Albatros Sozialgenossenschaft/ Cooperativa sociale
Oasis Sozialgenossenschaft/ Cooperativa sociale
Co-opera Sozialgenossenschaft/ Cooperativa sociale

Festgestellt,
dass das Angebot der Sozialgenossenschaft Co-opera/ das einzige ist, ökonomisch angemessen ist, die vorgegebenen Anforderungen erfüllt und daher der Auftrag erteilt werden kann;

dass der Auftragsbetrag unter € 140.000,000 liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

**Incarico alla Cooperativa sociale Co-Opera per i lavori di pulizia ordinaria negli edifici pubblici del comune Campo di Trens per gli anni scolastici 2026-2027, 2027-2028 e 2028-2029
CIG: BCBE53B60F**

La giunta comunale

Premesso,

che è necessario effettuare una pulizia di manutenzione ordinaria negli edifici comunali scuola materna di Stilves, casa per anziani “Fraxenhof”, cantiere comunale, Casa della Cultura di Trens e biblioteca di Trens;

Che, a causa della carenza di personale, non è possibile eseguire i lavori con proprio personale;

che i lavori di pulizia negli edifici di proprietà del Comune per gli anni scolastici 2026-2027, 2027-2028 e 2028-2029 saranno affidati a una cooperativa sociale esterna;

che nel bando di gara relativo ai lavori di pulizia è prevista anche un'opzione per il rinnovo del contratto per altri due anni scolastici;

Constatato,
che queste tre cooperative sociali, con il n. prot. 0013503/2026, sono state invitate a presentare un'offerta e che sono pervenute le seguenti offerte:

Angebotsbetrag/ prezzo offerto

Kein Angebot abgegeben/nessuna offerta presentata
Kein Angebot abgegeben/nessuna offerta presentata
Prot.Nr./ n.prot. 0014189/2026:

Zeitraum	Leistungsumfang		Betrag netto
2026 (4 Monate)	Unterhaltsreinigung		7.735,00 €
Stundensatz Sonderreinigung	Sonderreinigung	30,00 €	90,00 €
Stundensatz Ersatzleistung	Ausfallvertretung	25,00 €	675,00 €
			8.500,00 €
2027	Unterhaltsreinigung		22.700,00 €
Stundensatz Sonderreinigung	Sonderreinigung	30,00 €	300,00 €
Stundensatz Ersatzleistung	Ausfallvertretung	25,00 €	2.000,00 €
			25.000,00 €
2028	Unterhaltsreinigung		22.700,00 €
Stundensatz Sonderreinigung	Sonderreinigung	30,00 €	300,00 €
Stundensatz Ersatzleistung	Ausfallvertretung	25,00 €	2.000,00 €
			25.000,00 €
2029	Unterhaltsreinigung		15.865,00 €
Stundensatz Sonderreinigung	Sonderreinigung	30,00 €	210,00 €
Stundensatz Ersatzleistung	Ausfallvertretung	25,00 €	1.425,00 €
			17.500,00 €
Summe			76.000,00 €

Gesamtbetrag/ Importo totale € 76.000,00 zzgl. MwSt /oltre IVA

Accertato,
che l’offerta della Cooperativa sociale Co-opera è l’unica, risulta economicamente congrua, soddisfa le caratteristiche richieste e quindi può essere conferito l’incarico;

che l’importo dell’incarico è al di sotto dei € 140.000,00 e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell’art. 26 del LP 16/2015;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Festgehalten, die Gemeindesekretärin, im Sinne des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 125 vom 15.04.2022, als einzige Verfahrensverantwortliche auch für dieses Vorhaben zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme,
- in das GvD Nr. 36/2023
- in das LG 17.12.2015, Nr. 16

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, oGL2Ylrnz9cYfEuj5f6CMfTMkrtLKu9hIjYIUEIJ/CE=, digital unterschrieben von Matthias Kraus und in das Positiv buchhalterische Gutachten, mNs1ffAU8dieiLe4N8pqvWHzAyGk5XRRLgK+ZiO2Mt o=, digital unterschrieben von Helrun Mack im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:
- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;
- in die geltende Satzung der Gemeinde;
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

b e s c h l i e ß t **einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben
anwesend und abstimmend 5 Mitglieder

1. den Auftrag für die Reinigungsarbeiten in den gemeindeeigenen Gebäuden der Gemeinde Freienfeld für die Schuljahre 2026-2027, 2027-2028 und 2028-2029 mit der Option zur Verlängerung für zwei weitere Schuljahre an die Sozialgenossenschaft Co-opera in Annahme des Angebotes Prot. Nr. 0014189/2026 mit einem Betrag von € 76.000,00 zzgl. 22% MwSt. mit einem Gesamtbetrag von € 92.720,00 inkl. MwSt. zu beauftragen;

2. festzuhalten, dass der Vertragswert um die gesetzlich vorgeschrieben 20 % erhöht und die entsprechende Mehrausgabe dem Haushalt angelastet werden kann;

3. die Gesamtausgabe den entsprechenden Haushaltskapiteln anzulasten, zu verpflichten und den Betrag nach ordnungsgemäßer Durchführung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Constatato, di confermare la nomina della segretaria comunale secondo la delibera della giunta comunale n. 125 del 15.04.2022 come responsabile unico del procedimento;

Visti,
- il d.lgs. n. 36/2023
- la LP 17.12.2015, n. 16

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, oGL2Ylrnz9cYfEuj5f6CMfTMkrtLKu9hIjYIUEIJ/CE=, firmato digitalmente da Matthias Kraus e il parere contabile Positivo, mNs1ffAU8dieiLe4N8pqvWHzAyGk5XRRLgK+ZiO2Mt o=, firmato digitalmente da Helrun Mack espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:
- il bilancio di previsione corrente;
- lo statuto comunale vigente;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

d e l i b e r a **ad unanimità di voti** espressi per alzata di mano presenti e votanti 5 membri

1. di affidare l'incarico per i lavori di pulizia negli edifici pubblici del comune Campo di Trens per gli anni scolastici 2026-2027, 2027-2028 e 2028-2029 con l'opzione di rinnovo per altri due anni scolastici, alla Cooperativa sociale Co-opera in accettazione dell'offerta, n. prot. 0014189/2026 per un importo di € 76.000,00 oltre al 22% di IVA, per un totale di € 92.720,00 IVA incl.;

2. di dare atto che, l'importo d'aggiudicazione può essere aumentato fino al 20 % come previsto dalla legge e di imputare le spese aggiuntive al relativo bilancio di previsione;

3. di impegnare la spesa totale, di imputarla ai rispettivi capitoli d'bilancio e di liquidare l'importo dopo regolare esecuzione e presentazione della relativa fattura;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.